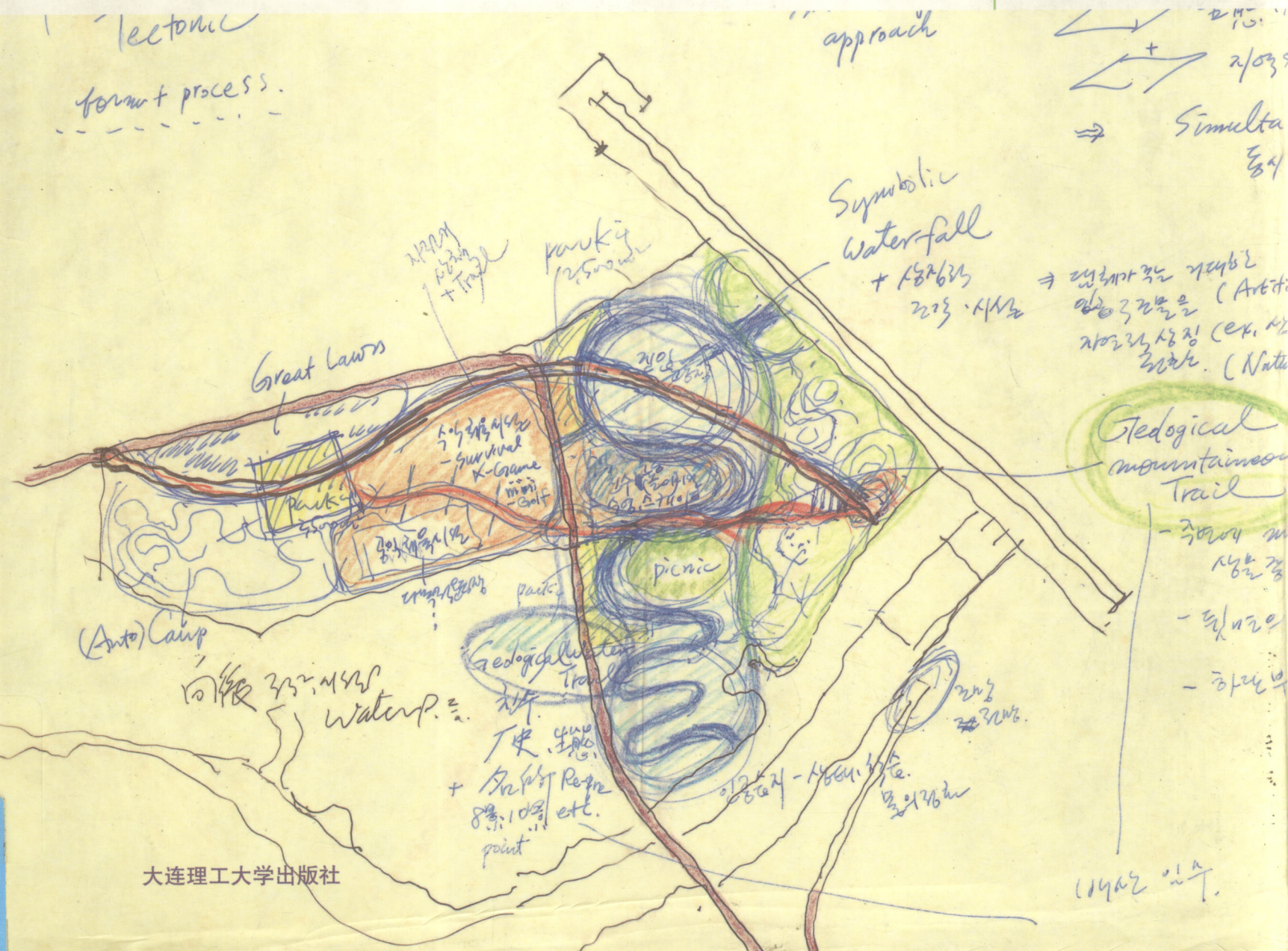


# 景观设计

## II

## 程序与技法



TU986.2  
80  
V.2

PROCESS OF  
LANDSCAPE  
ARCHITECTURE

李永实 © 译

# 景观设计 **II**

## 程序与技法

大连理工大学出版社

PROCESS OF LANDSCAPE ARCHITECTURE

© DAMDI Architecture Publishing Co., Ltd, 2003

2<sup>nd</sup> Floor 410-310, Suyou 6dong, Kangbuk-gu, Seoul, Korea (142-076)

ISBN 89-953598-6-2

© 大连理工大学出版社 2004

This Translation is published by arrangement with

DAMDI Architecture Publishing Co., Ltd 2003

著作权合同登记 06-2003年第157号

版权所有·侵权必究

### 图书在版编目(CIP)数据

景观设计Ⅱ 程序与技法 / 韩国 DAMDI出版社编; 李永实译. —大连: 大连理工大学出版社, 2004.9

书名原文: Process Of Landscape Architecture

ISBN 7-5611-2679-4

I. 景… II. ①韩… ②李… III. 景观—园林设计—作品集—韩国—现代 IV. TU986.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 043352 号

---

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市凌水河 邮编: 116024)

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 228mm × 290mm

印 张: 14.75

印刷时间: 2004年9月第1版

出版时间: 2004年9月第1次印刷

出 版 人: 王海山

责任编辑: 石 莹

责任校对: 解 菲

封面设计: 王复冈

---

定 价: 198.00 元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84707961

E-mail: dutp@mail.dlptt.ln.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

# 目 录

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| 01 人工湿地 / 环境设计研究院                          | 6   |
| 02 大堤岛丛林 / (株) 同心院                         | 12  |
| 03 大堤岛丛林 / 景观设计事务所                         | 26  |
| 04 大堤岛丛林 / (株) TOWMOON 工程建筑师事务所            | 30  |
| 05 奉德寺追忆馆 / G·O 景观设计师事务所                   | 50  |
| 06 釜山国立国乐院 / INTER 景观设计师事务所                | 54  |
| 07 上岩 3 区基本规划 / (株) 集团 · 韩                 | 60  |
| 08 西大门自然博物馆 / D SQUARE                     | 72  |
| 09 汉城市政府前广场 / GA-ONE 景观设计师事务所              | 84  |
| 10 汉城市政府前广场 / (株) 东南亚太综合建筑师事务所             | 98  |
| 11 汉城市政府前广场 / Intercity 集团 + Hyun Seo      | 104 |
| 12 汉城市政府前广场 / (株) TOWMOON 工程建筑师事务所         | 112 |
| 13 新堂洞茶山儿童公园 / 爱琳景观设计师事务所                  | 122 |
| 14 LG 江南塔 Sunken 家园环境造型物 / GRUNBAN 环境造型研究所 | 132 |
| 15 仁川月尾公园 / INTER 景观设计师事务所                 | 136 |
| 16 一山文化中心 / 同人景观设计师事务所                     | 154 |
| 17 济州 4·3 和平公园——风的痕迹 / (株) WOODAI 技术组      | 172 |
| 18 巴黎汉城公园 / (株) 神话建设组                      | 184 |
| 19 汉滩江环保公园 / 环境设计研究院                       | 192 |
| 20 自然生态公园 / 环境设计研究院                        | 204 |
| 21 海南恐龙化石地——自然历史学习基地 / (株) WOODAI 技术组      | 210 |
| 22 “泥土”主题公园 / (株) 集团 · 韩                   | 218 |
| 清溪河                                        | 224 |

With the enhanced interest in environment today, the effort is increasing to recover the damaged nature in domestic and overseas.

Pursuing a comfortable and high-quality environment is natural in the current excessive development situation. Water is very important source for the living of people, but the water quality is gradually decreasing due to the pollutants. There have been activities to save water, the important line of ecosystem, but there are physical and chemical limits. In North America or Jappn, they are developing the natural-style water quality purification method to achieve their goal in the environment-friendly way. Bio-park is one of them. Even though it is a bio-park, there are difficulties in the effective land usage and management as well as the limited treatment effectiveness in the engineering aspect. Therefore the bio-park requires a complex function as an ecological park besides the water quality purification function. The bio-park in Korea is still situated in the beginning phase, and the Juamho and Gilseongcheon bio-park can be regarded as the successful examples realizing the first ecological engineering and water-friendly park concept.

[ Institute of LEED/Landscape Ecology and Environmental Design/\_Byeon, Woo-it ]

随着环境污染日益严峻，国内外掀起了恢复遭受日益破损的环境的运动。将各处开发行为中非生态的环境现状改造成舒适、高标准的环境是如今改造环境的中心思想。水作为维持人类生命的根源占据非常重要的地位，但非常可惜的是我们的水源渐渐被污染。为拯救生态乳汁——水，人们开展了许多工作，但不过是一些物理及化学方法。北美、日本为了达到此目的，借助自然力量开发研究出了许多自然水质净化方法，人工湿地（BIO-PARK）就是其中之一。人工湿地只是在工艺方面进行了处理，在有效利用土地及管理方面还是存在着很多的不足。人工湿地不仅对水质净化方面，对生态公园方面的要求也是非常高的。国内的人工湿地还处在初级阶段，国内的住岩湖、吉成川人工湿地是达到生态工艺和亲水环境效果的典型范例。

（环境设计研究所——边宇日）

环境设计研究所设计的全罗南道包成郡住岩湖附近住岩湖人工湿地全景



接近性——停车场



### 为什么需要人工湿地?

人工湿地是人类投入能源创造出的。自从环境日益恶化以来,人们发现了人工湿地所具有的神奇作用,并逐渐意识到其重要性。对于湿地的作用正被各个领域的研究人员一一发现,概括起来有净化水质、调节生态、提供好的自然景观等等。湿地的重要性与先后顺序不是根据湿地自身而定,而是由社会实际状况、追求的价值所决定的。近来出现的水质污染、文化空间不足、生态环境恶化等因素导致人们迫切地需要人工湿地,以最大限度地提高对有限土地的利用。

### 为什么由景观设计领域来进行人工湿地的设计?

人工湿地作为外部空间,是景观设计领域的研究对象、也是科学艺术领域的研究对象,并且拥有组成实际物理空间的系统。



## 01 吉成川人工湿地

环境设计研究院 边宇日

### Kilsungcheon Bio-Park

Institute of LEED ( Landscape Ecology and Environmental Design ) \_Byeon,Woo-il

The site is a river site of a fan style stretching Dongbok Lake along the river. This park is designed so as not to damage the geographical feature from the past and the ecological history and natural landscape as well as the effective water treatment. The facility is so arranged to have a long wetland structure by emphasizing the characteristics of water and different geographical feature. In addition, the incoming water is passing through each disposal facility to exert the unique function of each facility. It is designed to create the wonderful nature landscape by attracting the rock landscape and the wide landscape of Dongbok Lake into the facility.

Since the load quantity of nonpoint source pollution outflowing due to rainfall is over 70% of the whole discharge load quantity, Dongbok Lake is established to develop the water quality of lake through the artificial wet land facility and use the management result as a technical material for the water quality purification wet land in future and water-friendly space and environment education center for the residents. Since the water quantity and residence time functions as an important variable for the size of the artificial wetland, the size is calculated considering it. After reviewing the local and overseas research results, the surface area and depth of water is calculated using SCS ( Soil Conservation Service ) method by districts to maximize the treatment effectiveness and reflect the plant rearing conditions and calculate the outflowing quantity. The calculation of surface area is applied by reviewing the calculation value of the domestic and overseas calculation model.

The style of wetland maximizes the treatment effectiveness and adapts itself to the geographical feature and surrounding natural landscape considering the ecological aspect and functional aspect as a park. For the plane style, a long wetland style is adopted through researching the wetland style because it is the most effective style, and the incoming water is gravity-fed using the current geographical feature to minimize the energy use.

The plants used for the wetland are arranged considering the rearing conditions different from the depth of water by facilities. The floating plants and floating weeds such as lotus, water lily, *Salvinia natans* and *Lemna paucicostata* are planted for the pond-style facility. The aquatic plants such as parsley, common reed, *Phragmites japonica* Steud., *Persicaria thunbergii*, reed, *Iris pseudoacorus* L., and *Typha angustifolia* L. is planted for the swampy land. In addition, it offers a resting space and nature education space to the residents and students in neighboring by establishing the wood deck, outdoor education center, guidance and education facility, resting facility ( pergola ), bird search stand, and pavilion.

设计对象为顺着河流延伸到东福湖的扇形伏地，为了不破坏历史形成的地形和周边生态环境，设计师在进行自然景观设计时尽了最大限度的努力。在设施的布置上也是从以上角度考虑，激活了水的特性及地形差异，营造出了以保持水的自由流动为特点的人工湿地。流入的水通过各个处理设施达到了净化的目的，并且将东福湖广阔的全景及特殊岩壁景观进行设计，体现出湿地内美丽的自然景观。

东福湖通过降雨排出污水的比重占总排出量的 70%，人工湿地对湖水水质进行了改善，其运行结果可以通过将来湿地净化水质的科学资料了解到，并且给人们提供了亲水空间及环境教育空间，这就是本次设计的目的所在。

人工湿地的规模取决于流入的水量及其滞留时间，对于湿地表面积和水深则根据国内外研究结果进行研讨后再做决定，采用 SCS ( Soil Conservation Service Method ) 方法确定流出量，表面积确定也是这样。将湿地处理效果最大化并符合周边地形和自然景观，不仅考虑到了生态方面也同时考虑到公园技能方面，通过研究，湿地的形态采取了高效率长型湿地形态，为了投入少量能源利用了原有地形，并且使水流自然流动。

湿地中的植物根据各设施的不同情况进行布置，像池塘中栽植了浮游植物，即莲花、睡莲、浮萍草等。

在湿地中栽植了水芹、芦苇等喜水植物，同时设置了木制甲板、户外学习场地及学习设施、休息设施、探鸟台、帐篷、鱼岛、中岛等，给周边地区居民和学生提供了休息空间及自然课学习空间。

接近性、停车场  
各种公路

주차장  
서비스로드  
주변  
activity

将原有自然景观最大限度的再利用

广阔同福湖背景

同福湖

奇岩山的奇特景观做背景

frame 역할

让水流淌，保持生态多样化

생태계 다양성

坝—不让他很明显

조수 - Tidal

생태계 연결

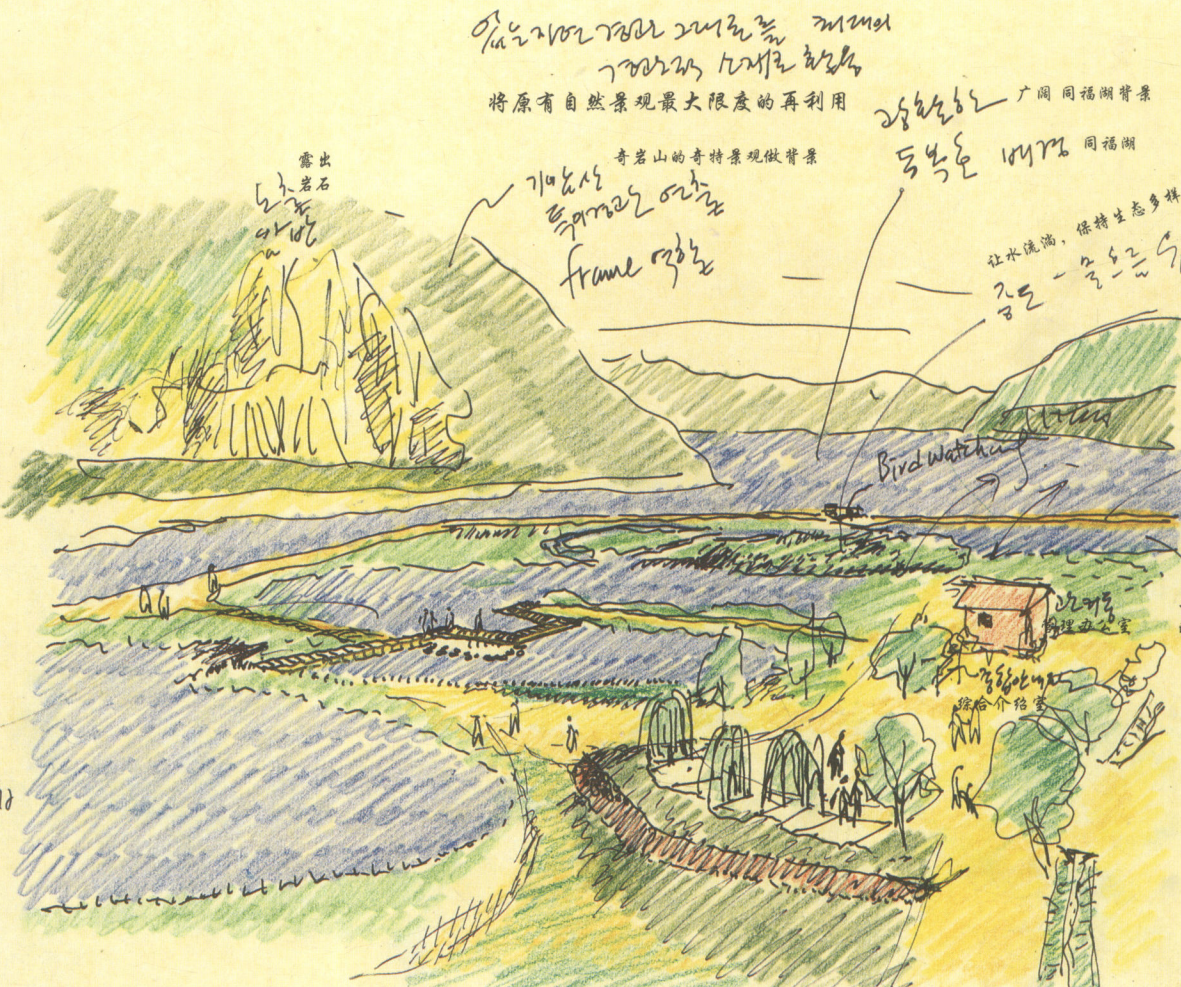
与同福湖  
时间、生态连接

Micro-pool

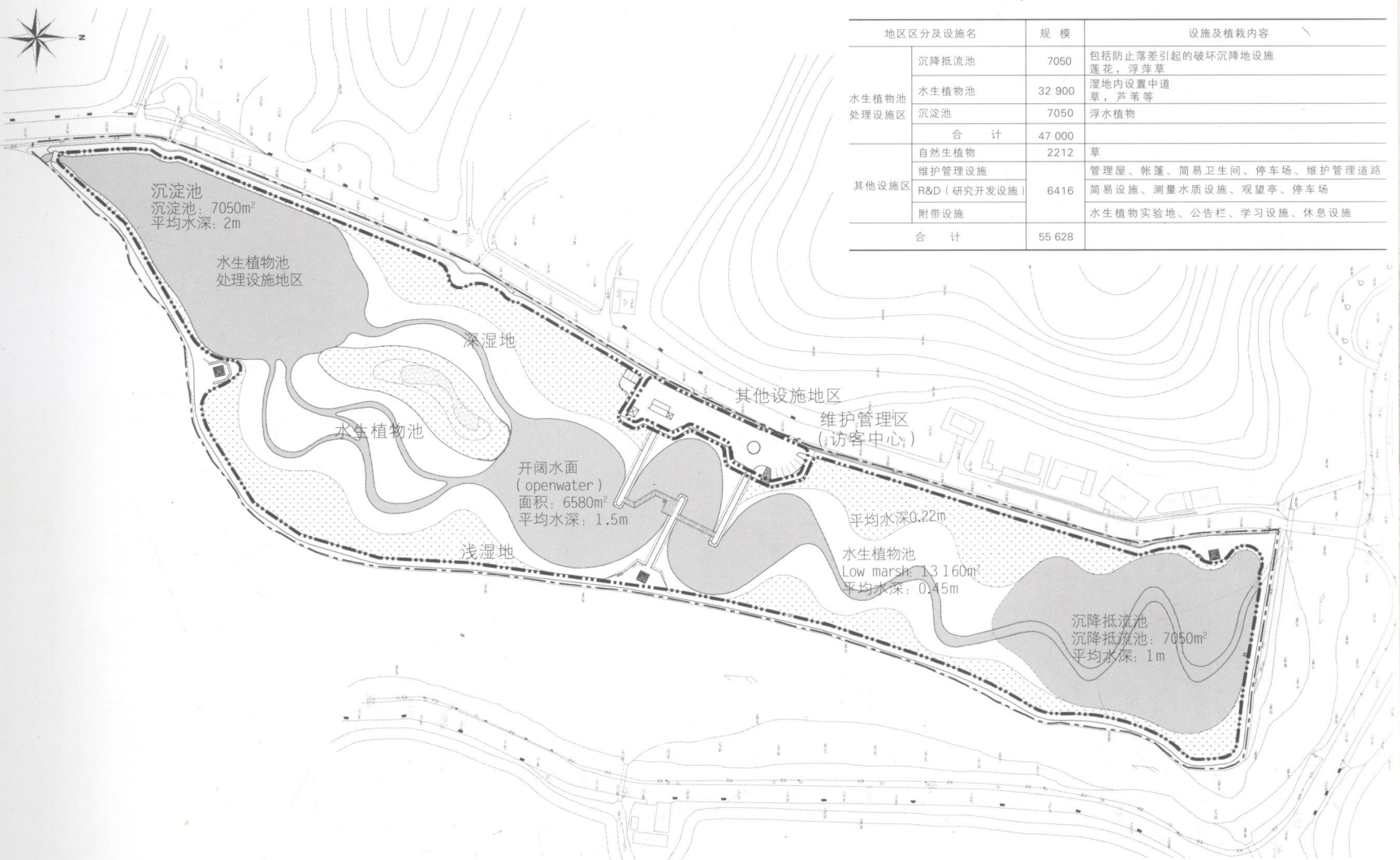
생태계 연결

可进行浮游物沉淀/供给氧气  
Open Water

생태계 연결







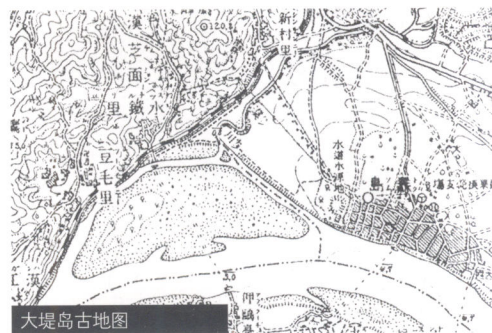
| 地区区分及设施名       |              | 规模     | 设施及植栽内容                     |
|----------------|--------------|--------|-----------------------------|
| 水生植物池<br>处理设施区 | 沉降抵流池        | 7050   | 包括防止落差引起的破坏沉降地设施<br>莲花, 浮萍草 |
|                | 水生植物池        | 32 900 | 湿地内设置中道<br>草, 芦苇等           |
|                | 沉淀池          | 7050   | 浮水植物                        |
|                | 合 计          | 47 000 |                             |
| 其他设施区          | 自然生植物        | 2212   | 草                           |
|                | 维护管理设施       | 6416   | 管理屋、帐篷、简易卫生间、停车场、维护管理道路     |
|                | R&D (研究开发设施) |        | 简易设施、测量水质设施、观望亭、停车场         |
|                | 附带设施         |        | 水生植物实验地、公告栏、学习设施、休息设施       |
| 合 计            |              | 55 628 |                             |

最终分布图

### FOREST IN DUKSEOM DISTRICT

The urban forest is a living body where nature harmonizes with culture. The forest is the new name of Dukseom representing a new park. The forest of Dukseom would show not 'the fixed nature' but 'the changing culture'. The forest growing with the citizen is the way to create the forest of Dukseom and its final objective at the same time.

城市丛林是自然和文化相协调的生命体。丛林是新公园的榜样——“大堤岛”的别名。“大堤岛”所展现的不是“固定的自然”，而是“变化中的文化”。营造与市民共成长的丛林是“大堤岛丛林”的方法也是最终目标。



大堤岛古地图





## 02 大堤岛丛林

(株)同心院 安桂洞

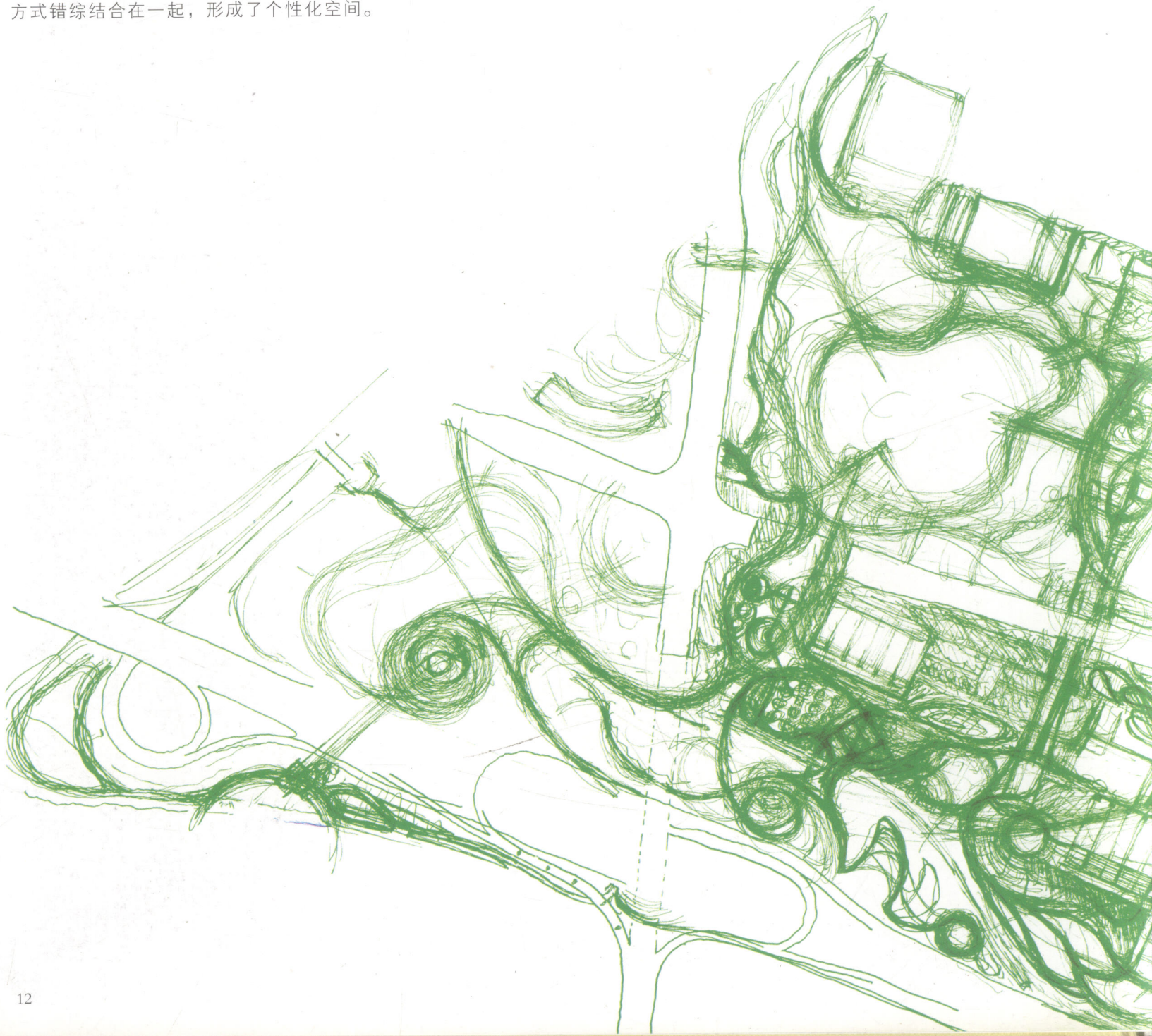
### Forest In Dukseom District

Landscape Design & Construction Co. Dongsimwon Inc. \_ Ahn, Gye-Dong



What the forest of Dukseom pursues is life, participation, and pleasure and its strategy is evolution, network and restoration. Such value and style from the character of space weaving like a line of latitude and longitude.

大堤岛丛林的中心思想是生命、参与、快乐；战略是进化、网络、再生。这种价值和方式错综结合在一起，形成了个性化空间。





大堤岛丛林是由3个主题空间构成的。

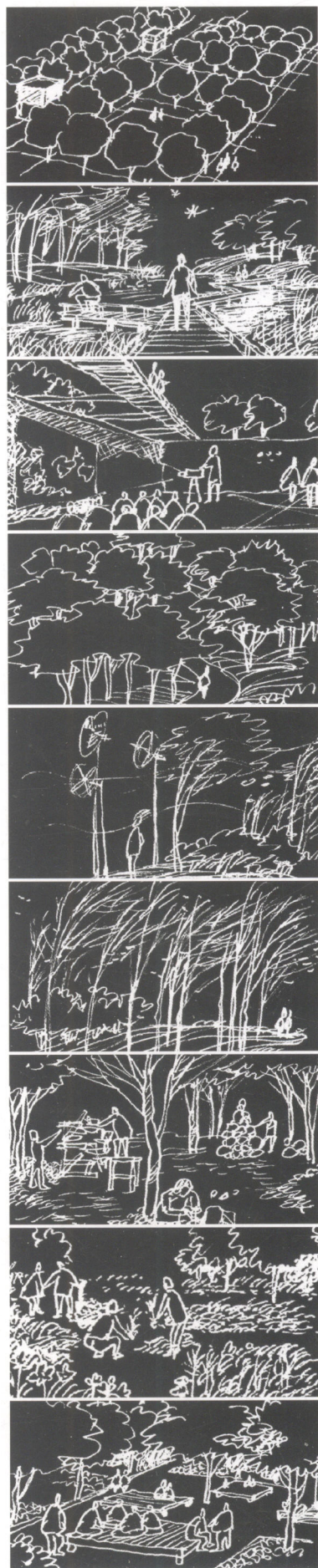
自然生态体验主题公园是由丛林和水边公园、生态湿地、喜水植物园等组成。提供给市民们欣赏“诞生丛林”的空间，也提供了以家庭为单位进行简单运动的、接近自然的娱乐性主题公园。同时营造了市民的丛林、家庭野餐场地、青少年广场等等。

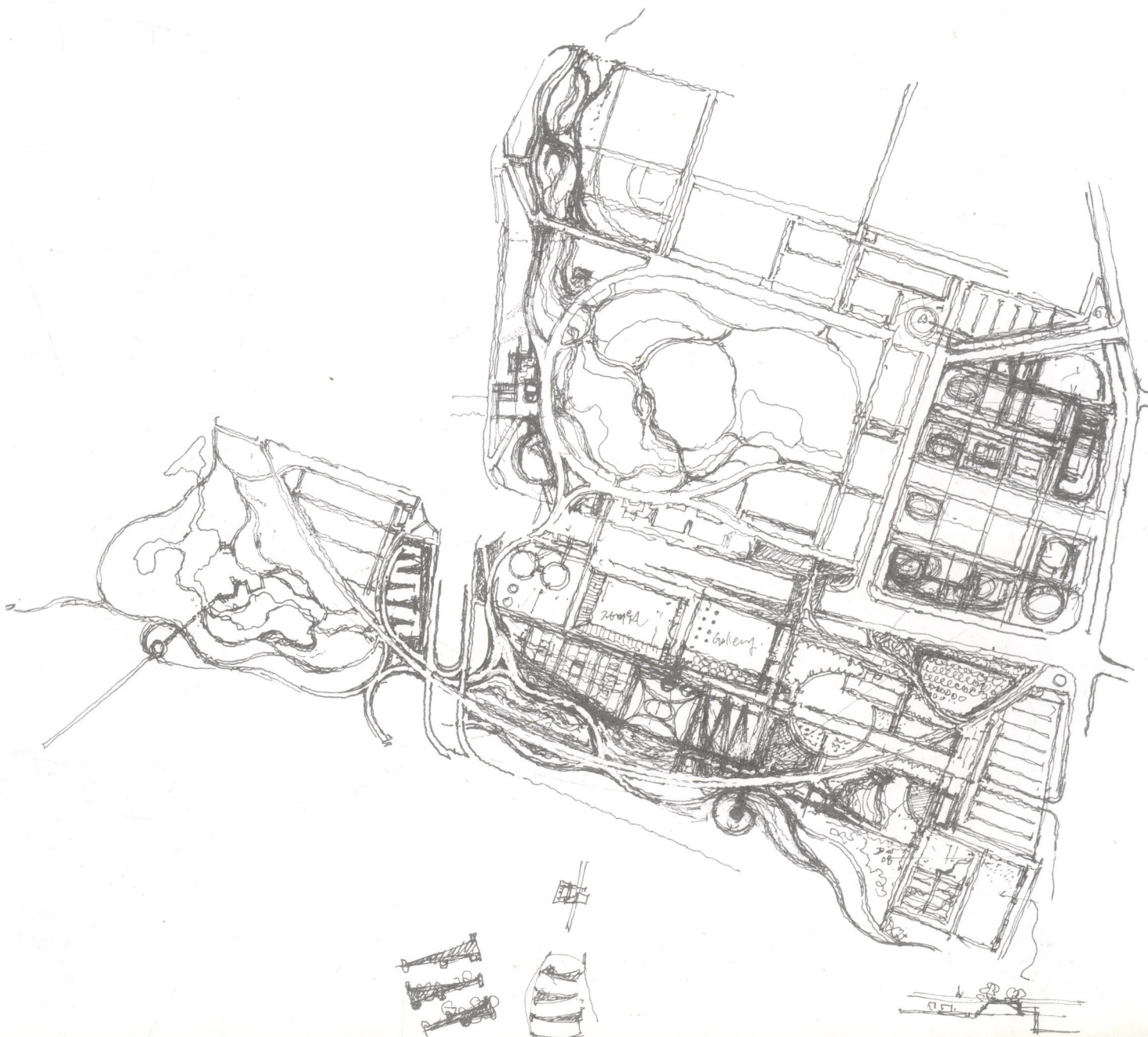
在废弃的高尔夫球场上建设了小型湿地、草坪和与丛林相协调的家庭野餐场地；竞马场被作为绿茵场、羽毛球场使用，竞马场的建筑被改建成青年旅行住宿所。

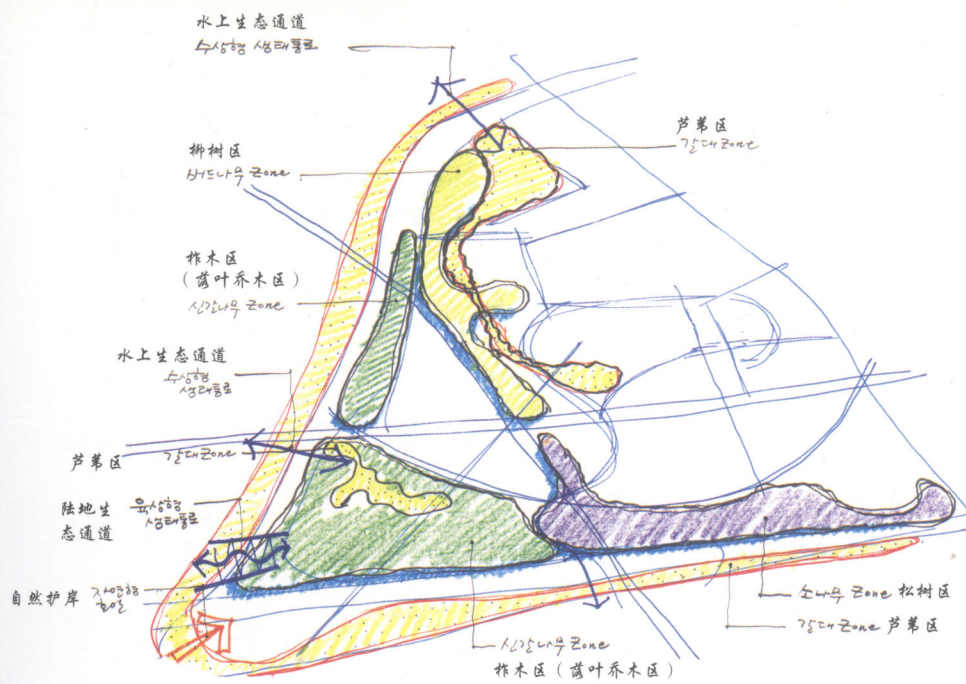
将展示多种作品等艺术活动作为主题的文化艺术参与主题公园是由蝴蝶温室、庭院、水生植物园、媒介美术广场构成的。

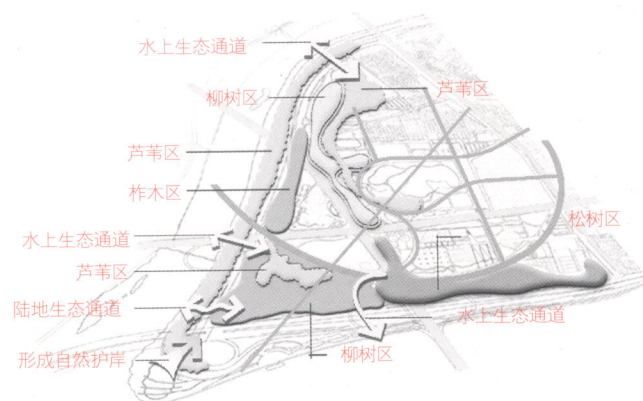
在深6~8m的大堤岛净水场中加盖了玻璃顶篷的蝴蝶温室，温室里种植了树木及花草等多种植物，并飞舞着的数千只蝴蝶可供游客们欣赏。2005年以后，2期工程将规划开发大堤岛地下设施，可以展示各种影像作品。

游览大堤岛的交通工具具有地铁、自行车，所以整个丛林由自行车道贯穿着。自行车道不仅连接了水边公园，也连接了周边汉江市民公园和大堤岛丛林。特别是横跨江边道路、连接水边公园和家庭野餐场地的高4.5m、长810m的展望步行桥的建设；跨越丛林干线公路、连接文化艺术广场和中央市民丛林的高6m、长50m的步行桥的建设，可以让人们到达丛林的任何角落。净水场中存储的雨水以一天一百多万吨的水量随着丛林中流淌的两条河流遍及大堤岛各处，从而满足自然生态的需求。

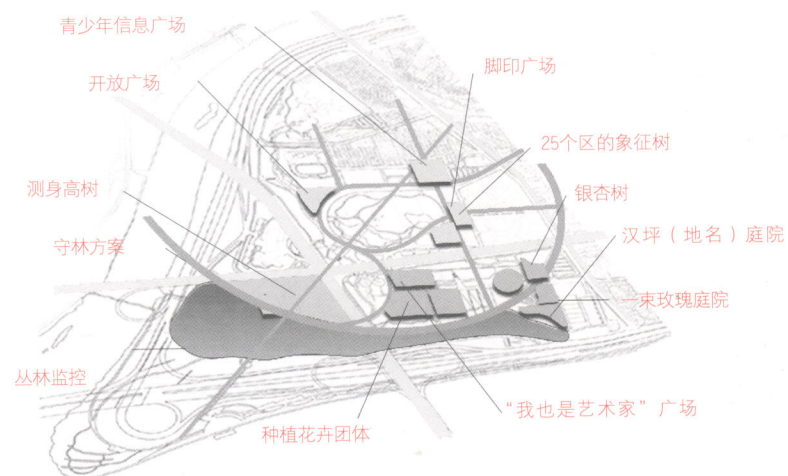




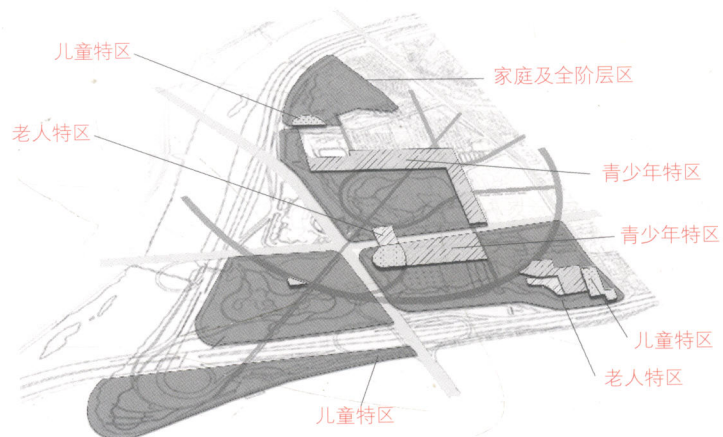




与大自然共呼吸的生命丛林



与市民共同创造的参与丛林



与每个人共享的快乐丛林